

## Introduction to American Literature

Dr. Bassam Abuzeid

\*\*\*\*\*

### Lecture One / S 1

#### General and Brief Introduction to American Literature

مقدمة

In the beginning, America was a series of British colonies on the east coast of the present-day United States. Therefore, its literary tradition begins with the tradition of English literature. However, very quickly unique American characteristics and the breadth of its production began to develop an American writing tradition.

Some consider Captain John Smith to be the first American author, when he wrote *The General Historie of Virginia, New England, and the Summer Isles* (1624)

Similar writers of interest include Daniel Cox, John Hammond, Gabriel Thomas, George Percy, Daniel Denton, Thomas Ash, John Lawson and William Strachey.

Poetry was also written in those early days, Nicholas Noyes wrote Doggerel verse.

Edward Taylor and Anne Bradstreet were popular and Michael Wiggleworth was known for his best selling poem *The Day of Doom*.

It is almost inevitable that given the history of the early American settlers, religious questions were rich topics for early writings. A journal written by John Winthrop discussed the religious foundations of the Massachusetts Bay Colony.

#### الشرح

مقدمة عامة وموجزة للأدب الأمريكي

- أمريكا كانت سلسلة من المستعمرات البريطانية ، فكان تاريخها هو تاريخ الأدب البريطاني ، لكن سرعان ما أصبح لها تاريخ مميز لها و أصبح لديها كتاب مميزون .

احد أهم الكتاب الأمريكيين هو :

- الكاتب جون سميث : الذي اعتبر أول كاتب أمريكي حيث كتب كتاب

he wrote *The General Historie of Virginia, New England, and the Summer Isles* (1624)

- كتاب آخرون منهم :-

Daniel Cox, John Hammond, Gabriel Thomas, George Percy, Daniel Denton, Thomas Ash, John Lawson and William Strachey.

- الشعر كان يكتب في تلك الأيام من قبل كتاب الشعر مثل :

Nicholas Noyes wrote Doggerel verse

حيث كتب قصيدة فكهية ( wrote Doggerel verse )

Edward Taylor and Anne Bradstreet were popular كانوا معروفين في ذلك الوقت .

Michael Wiggleworth was known for his best selling poem *The Day of Doom*. مايكل ويقلورث كان معروفا بقصيدته الأكثر مبيعاً .

- حتما كان تناول تاريخ المستوطنين الأمريكيين الأوائل والمسائل الدينية هي أهم المواضيع في تلك المرحلة الأولية من الأدب الأمريكي .

### Lecture One / S - 2

\*\*\*\*\*

American literature has a relatively short but colorful history. The first widely read American author was Benjamin Franklin, whose witty aphorisms and sound advice written in the yearly journal *Poor Richard's Almanack* helped shape ideas of what it means to be an American. Washington Irving (*The Legend of Sleepy Hollow*) was the first American to gain an international literary reputation. James Fenimore Cooper's verbal landscapes in his *Leatherstocking Tales* captured the nation's vast beauty. Walt Whitman and Emily Dickinson broke from poetic tradition and brought a sense of individuality to the nation's literature. Mark Twain still captivates readers with his unique—and uniquely American—humor and insight. The modernists of the 1920s and 1930s produced such talents as F. Scott Fitzgerald and Ernest Hemingway. Today, writers like Toni Morrison and Cormac McCarthy continue to make American literature relevant and exciting.

### الشرح

- بالرغم من أن التاريخ الأمريكي قصير إلا أنه منوع وملئ بالحياة والكتاب المشهورين .

- Benjamin Franklin كانت تنشر الحكم وأقوالها الحكيمة وعباراتها في الصحف السنوية وقد ساعدت على تشكيل فكرة ( ماذا يعني أن تكون أمريكياً )

- Washington Irving كاتب مشهور أيضاً وهو أول كاتب أمريكي نال شهرة عالمية له كتاب :

(*The Legend of Sleepy Hollow*)

- James Fenimore له كتاب :

*Leatherstocking Tales*

- Walt Whitman and Emily Dickinson كسروا حاجز الشعر التقليدي وادخلوا حس الانفرادية على الأدب القومي .

- Mark Twain مازال يأسر القراء بكتابات الفريدة - أمريكياته الفريدة - في الكوميديا والنظرة الثاقبة .

- الحداثيين من ١٩٢٠ و ١٩٣٠ أنتجت هذه المواهب كما في . Scott Fitzgerald and Ernest Hemingway

- اليوم ، الكتاب مثل Toni Morrison and Cormac McCarthy مستمرون في جعل الأدب الأمريكي متواصل ومثير .

\*\*\*\*\*

American literature **like** American history, although **short**, however, still full of **glories** and **shining masterpieces** and writers. Those American writers, while **conquering** this wild America, also had conquered the **great field** of American literature. From its **first imitative** activities to **innovative** attempts nowadays, American literature **gradually gains** its **unique style**, theme and form, and it is always excited to see their works are more and more America in its true sense. American literature is part of world's literature, however, it always has its unique flavor that **cannot be easily ignored**.

### الشرح

- على الرغم من قصر التاريخ الأدبي الأمريكي إلا أنه زاخر بالكتاب العظام و الأعمال الخالدة ، وهؤلاء الكتاب الأمريكيين احتلوا مساحات كبيرة من الأدب الأمريكي .
- أنتاج معظم الكتاب الأمريكيين بدأت كمحاكاة وتقليد للأدب البريطاني الانجليزي ، لكن مع مرور الوقت استطاعوا أن يؤسسوا هويتهم الخاصة و أسلوبهم الخاص والمميز معتمدين في هذا النوع من الأدب على المواضيع بشكل مميز .

Lecture One / S - 4

\*\*\*\*\*

Most critics hold that the history of American literature can be **divided into six parts**, orderly, **colonial period**, **romanticism**, **realism**, **naturalism**, **modernism** and **post-modernism**.

Although American literature in its true sense did not **begin until 19th century**, however, we always talk about **colonial period as a preparatory introduction** to American literature.

الشرح

- معظم النقاد اخبروا بأن تاريخ الأدب الأمريكي مقسم إلى ست أقسام حسب الترتيب الزمني : فترة الاستعمار ، الرومانسية ، الواقعية ، الطبيعية ، الحديثة ، ما بعد الحداثة .
- التاريخ الأمريكي لم يبدأ حتى القرن التاسع عشر . لكن نستطيع دائما اعتبار الفترة الاستعمارية أنها مقدمة للأدب الأمريكي .

Lecture One / S - 5

\*\*\*\*\*

American literature is the written or literary work produced in the area of the United States and its **preceding colonies**. During its early history, America was a series of British colonies on the eastern coast of the present-day United States. Therefore, its literary tradition begins as linked to the broader **tradition of English Literature**. However, unique **American characteristics** and the breadth of its production usually now **cause** it to be **considered a separate path and tradition**.

الشرح

- تعريف الأدب الأمريكي : هو العمل الأدبي المكتوب الذي تم إنتاجه في منطقة الولايات المتحدة أو في مستعمراتها التي سبقت توحيدها .
- الأدب الأمريكي بدأ كامتداد للأدب الانجليزي البريطاني ، لكن الخصائص التي تميز بها الأدب الأمريكي واتساع إنتاجاته جعل له مساراً مستقلاً مميزاً .

## Lecture One / S - ٦

\*\*\*\*\*

### Unique American style

With the [War of 1812](#) and an increasing desire to produce uniquely American literature and culture, a number of key new literary figures emerged, perhaps most prominently [Washington Irving](#), [William Cullen Bryant](#), [James Fenimore Cooper](#), and [Edgar Allan Poe](#). [Irving](#), often considered the first writer to develop a unique American style (although this has been debated) wrote humorous works in [Salmaqundi](#) and the satire [A History of New York, by Diedrich Knickerbocker](#) (1809). [Bryant](#) wrote early romantic and nature-inspired poetry, which evolved away from their European origins. In 1832, [Poe](#) began writing short stories – including "[The Masque of the Red Death](#)", "[The Pit and the Pendulum](#)", "[The Fall of the House of Usher](#)", and "[The Murders in the Rue Morgue](#)" – that explore previously hidden levels of human psychology and push the boundaries of fiction toward [mystery](#) and [fantasy](#). [Cooper's](#) [Leatherstocking Tales](#) about [Natty Bumppo](#) (which includes [The Last of the Mohicans](#)) were popular both in the new country and abroad.

### الشرح

- بسبب الحرب التي قامت عام ١٨١٢ وبسبب الرغبة المتزايدة في إنتاج حضارة وأدب أمريكي مميز ، ظهر عدد من الشخصيات الأدبية المميزة ، أكثرهم شهرة إلى الآن تقريبا :

[Washington Irving](#), [William Cullen Bryant](#), [James Fenimore Cooper](#), and [Edgar Allan Poe](#)

- [Irving](#) يعتبر أول من طور أسلوب الأدب الأمريكي المميز وكتب أعمال كوميدية /

( [Salmaqundi](#) )

و أعمال ساخرة مثل :

[A History of New York, by Diedrich Knickerbocker](#)

- [Bryant](#) نشأ بعيد عن أصوله الأوروبية ، وهو من أوائل من كتبوا شعر رومانسي طبيعي .

- [Poe](#) بدأ في عام ١٨٢٣ بكتابة قصصا منها :

( "[The Masque of the Red Death](#)", "[The Pit and the Pendulum](#)", "[The Fall of the House of Usher](#)", and "[The Murders in the Rue Morgue](#)" )

وقد استطاع أخراج مستويات النفس البشرية المخفية سابقا ودفع حدود المخيلة إلى الغموض والخيال .

- [Cooper's](#) كتب قصص :

[Leatherstocking Tales](#) about [Natty Bumppo](#)

والتي من ضمنها :

[The Last of the Mohicans](#)

حيث اشتهرت داخل وخارج حدود البلاد .

## Lecture One / S - ٧

\*\*\*\*\*

Humorous writers were also popular and included Seba Smith and Benjamin P. Shillaber in New England and Davy Crockett, Augustus Baldwin Longstreet, Johnson J. Hooper, Thomas Bangs Thorpe, and George Washington Harris **writing about the American frontier.**

### الشرح

- بعض كتاب الكوميديا اشتهروا أيضا ، من ضمنهم :

Seba Smith and Benjamin P. Shillaber in New England and Davy Crockett, Augustus Baldwin Longstreet, Johnson J. Hooper, Thomas Bangs Thorpe, and George Washington Harris

حيث كتبوا عن الحدود الأمريكية .

the end